

Dispensa 103

(2.° DEL VOLUME TERZO)

Prezzo L. 2.

DIZIONARIO
DELLA
LINGUA ITALIANA

NUOVAMENTE COMPILATO

DAI SIGNORI

NICOLÒ TOMMASEO

E CAV. PROFESSORE

BERNARDO BELLINI

CON OLTRE 100,000 GIUNTE AI PRECEDENTI DIZIONARI

RACCOLTE

DA NICOLÒ TOMMASEO, GIUS. CAMPI, GIUS. MEINI, PIETRO FANFANI

e da molti altri distinti Filologi e Scienziati

CORREDATO DI UN DISCORSO PRELIMINARE

DELLO STESSO

NICOLÒ TOMMASEO

MIGLIORATIVO — MISURA

DALLA SOCIETÀ L' UNIONE TIPOGRAFICO-EDITRICE

TORINO

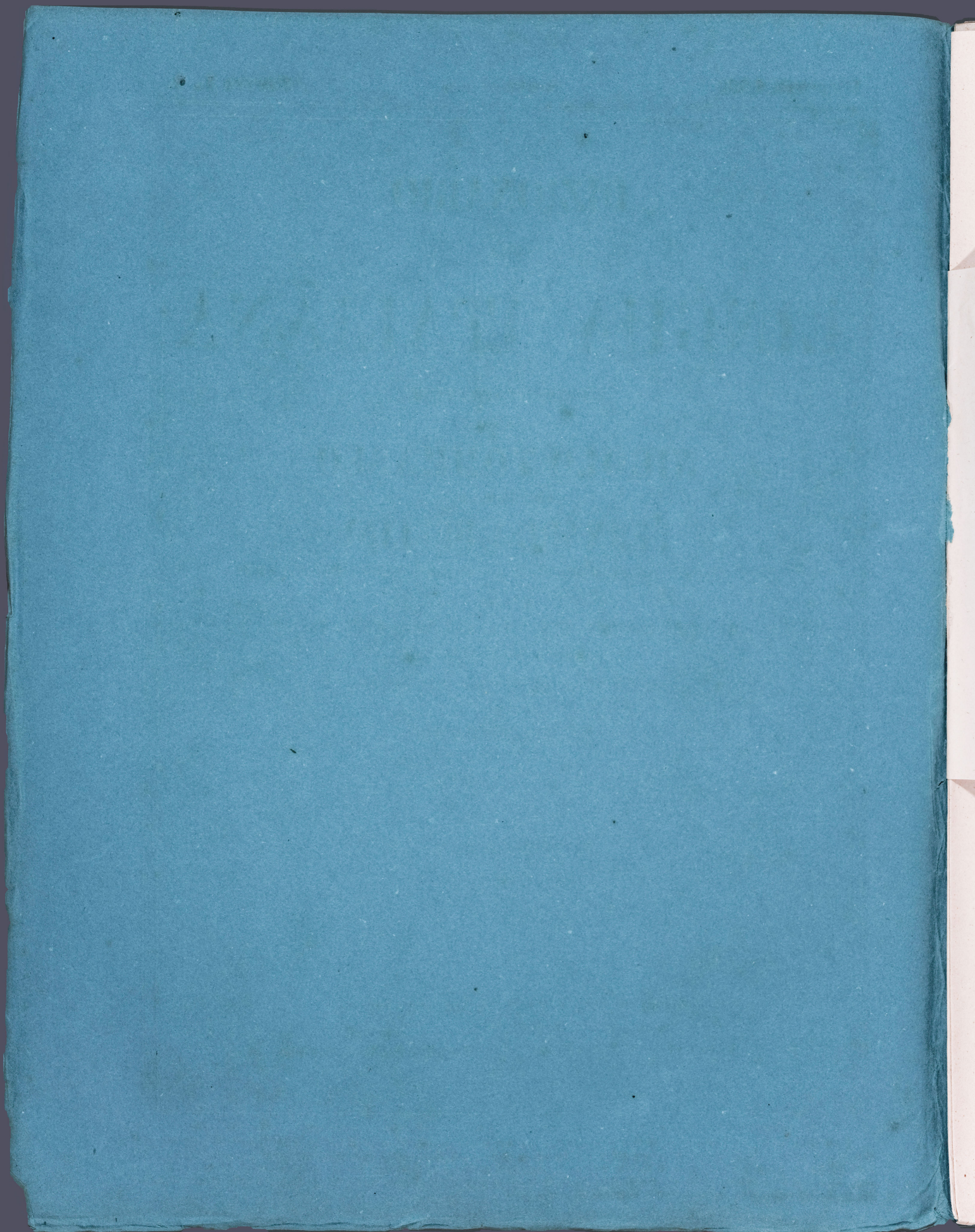
Via Carlo Alberto, N° 33, casa Pomba

NAPOLI

Strada Fiorentini, N° 26, piano terzo

1870

I non pochi, ai quali la lettura di questo Dizionario sappiamo non essere sgradita, anzichè come di Dizionario, di libro (e la riconoscenza ci conforta a sostenere la lunga fatica) si saranno già accorti del valore da darsi alle giunte che gratuitamente fornisce il professore GIACOMO POLETTI, bibliotecario del seminario di Padova, successore, dopo altri egregi, a quell'ANDREA COL che in chiunque lo conobbe lasciò della bontà sua cortese e del modesto sapere memoria grata. E l'Italia dev'essere a quell'istituto illustre tenuta che le tradizioni delle lettere eleganti e liberali davvero voglia nella presente povertà di siffatti studii mantenere.



L'ARTE IN ITALIA

RIVISTA MENSILE DI BELLE ARTI

DIRETTA DA CARLO FELICE BISCARRA E LUIGI ROCCA

COLLA COLLABORAZIONE DI MOLTI ARTISTI E LETTERATI ITALIANI

Anno secondo - 1870 - Condizioni d'associazione

Questo periodico esce per ora una volta al mese. Ogni fascicolo è composto di due fogli di testo, carta elegante e tintata, e di almeno tre tavole, acqua forte, incisioni o litografie, oltre alcune incisioni in legno intercalate nel testo.

Il prezzo per tutto il Regno d'Italia, franco di porto, è di L. 36 annue, L. 18 per semestre e L. 9 per trimestre, pagabili in anticipazione con vaglia postale o con fogli di banca.

Le Associazioni si ricevono presso la Società l'Unione Tipografico-Editrice Torinese (già Ditta Pomba), via Carlo Alberto, N° 33, casa Pomba; presso il Deposito della medesima Società in Napoli, strada Fiorentini, N° 26, piano terzo; presso il signor Gaetano Brigola, Libraio-Editore in Milano, e presso i signori fratelli Bocca, Librai in Firenze; non che presso tutti i Librai d'Italia, Roma compresa, presso il sig. Pietro Merle, al Corso.

Per l'Impero d'Austria, Francia, Inghilterra e Germania il prezzo è uguale, più l'aumento della spesa postale. — Ogni numero separatamente L. 5.

A dimostrare l'utilità e la bellezza di questa pubblicazione, crediamo conveniente dare uno squarcio della deliberazione presa dalla R. Accademia di Belle Arti, in Milano, la quale fu chiamata a dare l'illuminato suo parere in proposito:

« Sentito nella odierna adunanza il Consiglio accademico, mi è grato di poter consegnare in questa dichiarazione il concorde suo avviso pienamente consentaneo alle simpatie ed al meritato favore onde la pubblicazione del suddodato periodico fu universalmente accolta dagli artisti e dagli amatori. Se vi è paese per il quale una pubblicazione siffatta fosse un sentito bisogno, quest'è senza dubbio il nostro, che, ricco a dovizia di tradizioni e d'elementi artistici; tuttavia, e in seguito a quelle cause medesime che ne promossero il molteplice sviluppo, sentiva difetto di un focolare comune cui convergessero e donde potessero irradiarsi intorno, gli studii attinenti alla teoria e all'esercizio delle Arti belle. Né forma alcuna poteva eleggersi più adatta all'uopo di quella che s'incarna nell'*Arte in Italia*, avvegnachè la spigliata brevità che punto non esclude l'intrinseco merito delle scritture, e l'interpolazione di schizzi autografici e tavole spiritosamente incise, e disegni d'ogni maniera, la rendeva meglio che altra opportuna a correre per le mani, dei cultori di coteste discipline, anzi porgeva ad essi incitamento a rifornirla di materiali e a soccorrerla della propria loro esperienza e dottrina, e a quei medesimi che più versano nel pratico esercizio dell'arte rendeva in pari tempo dimestico, meglio che non soglia essere, non solo il leggere di cose all'arte attinenti, ma tratto tratto anche il dettarne, il che ognuno vede quanto conferisca

a renderne più chiaro e grande e utile nella mente loro il concetto.

« Nè tra i vantaggi di cotesta pubblicazione si vuol pretermettere, oltre il mutuo incontrarsi e soccorrersi di pensatori e scrittori ed artisti, quella tutela che essa naturalmente esercita sui preziosi avanzi del nostro passato, troppo spesso negletti, o spregiati dalle immemori generazioni, quel raccogliere diligente d'ogni più minuta e riposta suppellettile archeologica e storica, di che sarebbe altrimenti assai malagevole avere e scambiare notizie da un capo all'altro della Penisola, infine quell'assiduo studio posto a bene indirizzare, e a imbeverare, per dir così, dell'intimo senso dell'arte anche le risorgenti industrie del nostro paese.

« Che se si aggiunga la solerzia e la diligenza onde nella edizione del lodato periodico è fatto tesoro d'ogni bella tradizione dell'incidere, e d'ogni progresso dell'arte tipografica e della xilografia e della litografia, per renderne sempre più decorosa e condegna anche la forma esteriore, si ha tutta la ragione di augurare che uno sforzo di generosa volontà piuttosto unico che raro, e già non indifferentemente apprezzato anche da colli stranieri, ottenga dai doviziosi, dagli artisti, dalle Biblioteche, dai Circoli letterarii e altri, dal pubblico intelligente in una parola, quel benevolo appoggio che solo può dare securtà d'avvenire ».

La Società Editrice tiene un limitato numero di copie dell'anno primo (1869) elegantemente legate. — Prezzo lire 40.

UNIONE TIPOGRAFICO-EDITTRICE
TORINO
Via Santo Spirito, No. 25, casa Grande. Napoli
S. Maria S. Spirito, No. 26, piano terzo.

Recente Pubblicazione

LA

VITA DEGLI ANIMALI

DEL DOTTOR

A. BREHM

Traduzione italiana del Professore GAETANO BRANCA

COLLA REVISIONE

DEI PROFESSORI

MICHELE LESSONA e TOMMASO SALVADORI

CON ILLUSTRAZIONI

SONO PUBBLICATE 129 DISPENSE E STA PER TERMINARE IL VOL. III DELL'OPERA

Primo della Parte UCCELLI.

Si continuerà immediatamente col volume IV, secondo degli UCCELLI, e la pubblicazione sarà possibilmente alternata col primo volume dell'opera, primo dei MAMMIFERI.

SARANNO IN TUTTO SEI VOLUMI

ripartiti in 120 dispense di 3 fogli di stampa in-8° grande, carta di lusso, con molte incisioni maestrevolmente eseguite ed intercalate nel testo, più una Tavola incisa di grande formato

IL PREZZO DI OGNI DISPENSA È DI LIRE 1, 20.

AVVISO. Un privato tiene una copia completa delle Opere Classiche Italiane, in 252 volumi ed. Milano, e desidera disfarsene, sottomettendosi ad un notevole ribasso. Le persone che volessero farne acquisto possono dirigere le loro domande alla Società L'Unione Tipografico-Editrice Torinese, in Torino o a Napoli, incaricata delle trattative. — Febbraio 1870.

A dimostrare come il lavoro di traduzione e revisione di questa importante opera sia eseguito dagli egregi professori GAETANO BRANCA, MICHELE LESSONA e TOMMASO SALVADORI, stampiamo la traduzione della lettera che riceviamo oggi stesso (5 febbraio) dal Dottor BREHM, autore in lingua tedesca della VITA DEGLI ANIMALI.

Berlino, 30 Gennaio 1870.

Si agnora Branca, Lessona e Salvadori

MILANO E TORINO.

Miei Signori,

Ebbi, pochi giorni fa, la contentezza di ricevere alcuni fascicoli della loro traduzione della mia opera *La vita degli animali*. Intendo ben poco la magnifica loro lingua, ma abbastanza però per riconoscere con quanto impegno abbiano preso cura dell'intellettuale mio parto, e con quanta fedeltà l'abbiano presentato ai loro lettori. Siami quindi permesso di ringraziarvi dall'intimo del cuore! Ebbi contezza di già di una traduzione russa ed anche di una olandese, e risepsi che sono triste entrambi. Ricevei pur anche una traduzione francese e la ricorrente lavoro. Nè tengo celato che mi sento preso da particolare orgoglio per essere, la loro mercè, presentato al popolo italiano tal quale io mi sono; ad un popolo chiamato, più di qualunque altro di razza latina, a contribuire alla civiltà mondiale, a promuoverla ed elevarla. Mi rallegro meco che sia in possesso l'Italia, in grazia del loro lavoro, dell'opera mia, e proprio adesso, in un tempo in cui dee ormai decidersi a chi rimarrà la vittoria, all'autorità pedantesca oppure al libero esame cosmopolitico. Possa il successo compensar largamente l'opera loro e degli egregi editori, possa procacciar loro costoso lavoro, assunto con tanto amore e con tanta coscienza, un numero di amici ed anche un numero di rispettabili nemici, che aggiungino quelli che procacciò a me l'originale.

Sono con singolare venerazione

Il loro riconoscente

D. Brehm.

L'OPERA È IN VENDITA PRESSO TUTTI I LIBBRAI D'ITALIA
IN TORINO E A NAPOLI PRESSO LA SOCIETÀ EDITRICE.